



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 November 2016

Семьдесят первая сессия
Пункт 13 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 16 ноября 2016 года

[без передачи в главные комитеты (A/71/L.10 и Add.1)]

71/8. Образование в интересах демократии

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Устав Организации Объединенных Наций, включая воплощенные в нем принципы и цели, и признавая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также право каждого человека на образование, которое закреплено во Всеобщей декларации прав человека¹, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции о правах ребенка³, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенции о правах инвалидов⁵ и других соответствующих документах,

ссылаясь на свои резолюции 67/18 от 28 ноября 2012 года и 69/268 от 5 марта 2015 года и результаты выполнения плана действий на второй этап (2010–2014 годы) осуществления Всемирной программы образования в области прав человека⁶ и с удовлетворением принимая к сведению план действий на третий этап (2015–2019 годы) осуществления Всемирной программы⁷,

принимая к сведению раздел VII, озаглавленный «Поддержка повестки дня по вопросам воспитания глобальной гражданственности посредством образования в интересах демократии», резолюции 1, принятой 20 ноября

¹ Резолюция 217 A (III).

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁴ *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

⁵ *Ibid.*, vol. 2515, No. 44910.

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53А (A/65/53/Add.1)*, глава II, резолюция 15/11.

⁷ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А* и исправления (A/69/53/Add.1 и Согг.1 и 2), глава IV, раздел A, резолюция 27/12.



2013 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать седьмой сессии⁸,

напоминая о том, что цели и задачи в области устойчивого развития, поставленные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹, носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, и признавая важность принятия мер, направленных на обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования, и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, а также необходимость содействия построению мирных и инклюзивных обществ в интересах устойчивого развития, обеспечения доступа к правосудию для всех и создания эффективных, подотчетных и инклюзивных учреждений на всех уровнях,

особо отмечая взаимодополняющий и взаимоподкрепляющий характер связи между образованием, подготовкой и усвоением знаний в области прав человека и образованием в интересах демократии,

подтверждая, что демократия — это универсальная ценность, основанная на свободном волеизъявлении народа, который определяет свои политические, экономические, социальные и культурные системы, и на его полноправном участии в решении вопросов, касающихся всех аспектов его жизни¹⁰,

принимая к сведению Инчхонскую декларацию «Образование 2030: обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни», которая была принята на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшемся 19–22 мая 2015 года в Инчхоне, Республика Корея, и в которой подтверждается понимание образования как одного из главных факторов развития, который является необходимой предпосылкой для мира, терпимости, реализации человеческого потенциала и устойчивого развития, а также ключевым элементом для обеспечения полной занятости и искоренения нищеты,

принимая к сведению также «Доклад о мониторинге глобального образования (2016 год)», в котором отслеживается прогресс в выполнении задач в области образования в рамках новых целей в области устойчивого развития, и подтверждая, что образование может способствовать конструктивному и всеобщему участию в политической жизни,

признавая, что, хотя формы демократии имеют общие черты, единой модели демократии не существует и что демократия не является принадлежностью какой-либо страны или региона,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека¹¹, Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по

⁸ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать седьмая сессия, Париж, 5–20 ноября 2013 года*, том 1 и исправление, *Резолюции*, раздел IV.

⁹ Резолюция 70/1.

¹⁰ Резолюция 60/1, пункт 135.

¹¹ [A/CONF.157/24](#) (Part I), глава III.

положению женщин¹², Всемирный план действий в сфере просвещения по вопросам прав человека и демократии, принятый на Международном конгрессе по просвещению по вопросам прав человека и демократии¹³, Всемирную программу образования в области прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/113 А от 10 декабря 2004 года, и Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека¹⁴,

напоминая о создании Фонда демократии Организации Объединенных Наций и об усилиях Фонда, направленных на осуществление повестки дня Организации Объединенных Наций по вопросам демократии, а также оперативной деятельности в поддержку процессов демократизации, проводимых системой Организации Объединенных Наций, в том числе Департаментом по политическим вопросам Секретариата, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций,

признавая важную роль международных, региональных и других межправительственных организаций, гражданского общества, научных кругов, частного сектора и других заинтересованных сторон в поддержании демократии и образования в интересах демократии,

признавая, что образование способствует укреплению демократии, благому управлению и верховенству права на всех уровнях, сокращению экономического неравенства, осуществлению прав человека, обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, достижению всех согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области устойчивого развития, развитию человеческого потенциала, искоренению нищеты и улучшению взаимопонимания между народами,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня и доклад об образовании в интересах демократии»¹⁵;

2. *подтверждает* фундаментальную связь между демократическим правлением, миром, развитием и поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод, которые являются взаимозависимыми и подкрепляют друг друга;

3. *напоминает* о глобальной инициативе «Образование прежде всего», начало осуществления которой было положено Генеральным секретарем 26 сентября 2012 года, в частности о предусмотренном в ее рамках третьем приоритетном направлении деятельности — содействие воспитанию граждан мира;

¹² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹³ A/CONF.157/PC/42/Add.6.

¹⁴ Резолюция 66/137, приложение.

¹⁵ A/71/177.

4. *напоминает также* о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹, в которой государства-члены выразили решимость осуществлять цели и задачи в области устойчивого развития, в том числе обеспечивать, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе, в частности, посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, пропаганды культуры мира и ненасилия, гражданства мира и осознания ценности культурного многообразия и вклада культуры в устойчивое развитие;

5. *призывает* Генерального секретаря, учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программа развития Организации Объединенных Наций и Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), и другие соответствующие заинтересованные стороны наращивать свои усилия, направленные на утверждение посредством образования идеалов мира, прав человека, демократии, уважения религиозного и культурного многообразия и справедливости;

6. *настоятельно призывает* государства-члены и национальные, региональные и местные органы в области образования, сообразно обстоятельствам, включать образование в интересах демократии, наряду с гражданским просвещением, образованием в области прав человека и образованием в интересах устойчивого развития, в национальные стандарты образования и разрабатывать и совершенствовать программы и учебные планы и обязательные и факультативные учебные занятия, направленные на поощрение и укрепление демократических ценностей и демократического правления и прав человека, принимая во внимание инновационные подходы и передовую практику в этой области, в целях содействия расширению прав и возможностей граждан и их участия в политической жизни и формировании политики на всех уровнях;

7. *предлагает* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, в том числе Фонду демократии Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, предоставлять надлежащих специалистов и ресурсы для разработки соответствующих учебных программ и материалов по вопросам демократии;

8. *призывает* международные, региональные и другие межправительственные организации, в рамках их соответствующих мандатов, обмениваться в надлежащих случаях друг с другом и с организациями системы Организации Объединенных Наций передовыми практическими методами и опытом в области образования в интересах демократии, включая, в частности, гражданское просвещение;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об образовании в интересах демократии на своей семьдесят третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне»

Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними»;

10. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия, направленные на поощрение образования в интересах демократии, просит Генерального секретаря во взаимодействии с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках существующих обязанностей по представлению отчетности представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и предлагает Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о праве на образование в рамках ее нынешнего мандата внести вклад в подготовку доклада Генерального секретаря.

*46-е пленарное заседание,
16 ноября 2016 года*